



# Tír Na nÓg



Iml. I. Uim 8.

Pingín a Luac.

Dealtaine 5, 1923.

## IREANN

### “DÁS AN MÁDRA.



“Dí Tomáirín beag as sol. Táinig a cara Páirín éirise.”  
 “Cao tá ort, a Tomáirín?” arsa Páirín.  
 “Ó! Ó! Ó!” arsa Tomáirín, “tá mo máidín tair éir dháir, Ó! Ó!”  
 “Ná bí as sol,” arsa Páirín, “féad ort-ra; nílim as sol asur fuair mo fean ádair dhár reachtáin ó foin.”  
 “Á! Á! a Páirín,” arsa Tomáirín, “ní mar a céile an dá rceal tudaé asainn. Níor tós tura do fean-áadair ó-bí ré n-a coileamín.”  
 Fionghuala Eala.

“Dí Cáit beag so h-an máit ar fead reachtáine ar fad.”  
 “A máim,” ar ríre lá amáin, nac rabad so h-an-máit le déirdeanaige?”  
 “Dír, a laoi,” arsa an mádair, “dhí ro’ cáilín an-máit.”  
 “Asur an bhfuil ionntaobh asac aram, a máim?”  
 “Dair noóis, tá ionntaobh as mam ar a cáilín beag.”  
 “Ac ní raib Cáit rárta fóir.”  
 “An bhfuil tú cinnte so bhfuil ionntaobh asac aram?”  
 “Táim lán-cinnte; canataobh a scuirreann tú an ceirt rín orm?”  
 “Del, a máim, má tá an oirreao ran ionntaobhe asac aram, canataobh a scuirreann tú an rub i bfolac?”

“Dí fean-feair tige, i ois óroa beag fé’n oduat, na fuidé i n-aice na teine ra pharlúr nuair buail feair ós so raib culaic márcarídeacra air asur slóir áro sarró aige.”  
 “Anoir, a fean uime, bhortuis ort,” ar rí, “asur ná bí ro’ fuidé anhran ar nóir fean-mná. Tá lóirín oirde as tearcáil ó feair asur ó beirídeac.”  
 “Cá bhfuil an feair?” arsa feair-a’-tíge ar an bhruinte.

### an dá shú.

Táinig uime boct so oí uorpar lá. Dubairt bean an tíge so molrad rí dá feair ruo éisín do tabairt uó. Dí an feair as tabairt an iomarca uair. Carrainis rí éirí an rann ro: Éasrom lairtiar, lairtiar, Éasrom lairtiar timceall; Ir iomda ruo adéarrad bean tíge ná cuirreacó feair a’ tíge ruim ann.

### misneac?

“Dí Seán Ó Creasain as teact abate ó’n donac oirde, asur é roint rúgac. Nuair a dhíó ré amlaic do dhíó an t-áro-misneac aige uair leir féin. Dairreacó ré ná cuirreacó an feair Dubh



ó irreann tíor eagla ar bíc air. Ac, ar a foin roin ir uile, bí ré amuis ar so raib eagla a éiríde aige roim bean an tíge, mar ro bí roint uo’n dháirris innte, asur do dhíó rí an-óian air mar sheall ar an mbraoinín, asur, uair noóis, bí an ceart ar fad aici éirise.

“Dí ríor rseit Seán as buacaili an baile, asur ríor aca ná raib beann ar bíc aige ar an bhfeair Dubh! Socruis ríar ar élear do imirt air an oirde rín.

“Do éuair cúpla uime aca i bfolac i n-aice an tíge. Dí an oirde uoréa. Nuair táinig Seán i n-aice leó do labairt uime.

“Cia tá anhrín?” arsa Seán, asur críic-eagla ar an bhfeair boct.

“Míre an feair Dubh,” arsa an buacaili, i nglóir uatbárad, a cuirreacó eagla a éiríde ar Mac Cairós nó ar Síki féin.

“Ó, so hirreann leat ar roin, má’r ead,” arsa Seán, “ir beag náir dam tú seic aram—faoil mé sarró i an bean a bí ann.”

### CEIST.

“Dá mbéad dá rúnt asac a Páirín,” arsa an maísríer, “asur dá oirdeacó Cairós an ríu éirí do uair cao a seobadó ré?”  
 “An t-plac,” arsa Páirín.

### AS UOLANAM DADA.

“Dí ádair Úna beag an-geirdearínac trácthóna tair éir teact abate uó ac níor dhíreoir leir Úna do éorc ar éainnt.

“Cao a bhonn asac a déanamh sac don lá, a dáro?” arsa rí.

“Ó, uada,” arsa dáro asur é as sabail dá éirí oirre.

“Asur catom bhonn ré críochuicé asac, a dáro?” arsa Úna beag.

### DOSAIREACT.

“Bean an tíge do táinig irteac ra é ríin ar lois an cáilín amhríre, asur aoir rí léi com lágac, réim asur do bhéiríer:—

“A Cáilín, nuair a beir tú as uol amac ra déin an amáin so oí tíg an bácaera, an scuirreacó an licir reo ra port?”

“Ní féiríer liom. A bean an tíge, ní ré ar mo bealac.”

“Fuair bean an tíge a haca san tuille cainte, éun uol so oí an port leir an licir i féin.

“Ó, a bean an tíge, an bhfuil tú féin éun é do déanamh?” arsa Cáilín.

“Dair noóis cáim, nuair ná fuil ré ar do bealac-ra.”



“Ó, má’r mar rín é, an scuirreacó ra port an licir reo acá mé taréir rírobadó anoir dhíreacó so oí cara móir liom”!!

AS CRÚDA BÓ.



"Tar amháil, a Róirín," arsa bean tuaithe le cailín ó'n gcathair, "asur cairbeánrao tuic cá bfaismíto an bainne."

Ar fhoirint an máca dóib do érom an bean as crúda na bó. Uí iongha an toimain ar Róirín.

"Ó, ná rtao, ná rtao," ar ríre. nuair tuibairt an bean so maib an obair criochnuice. "Cuir an bainne tar n-air asur cornuis arís." Máirín Uán.

Uí an mhag seosraibe ar riudal ra rcoit asur bí an múinteoir as ceirctú na nsharrún so dian.

"Cá bhfuil 'Nancy' a Liam?" ar reirean. as ionpóú de phreib cun sharrún beas.

"Nííl fiór asam-ra, a máisirtir," arsa Liam, "ac ríim so bhfuil fiór as páirín na Ceallais, mar ir í a cailín í."

Uí Jimín asur a mácair ar tnam. U'é rin an céad uair do bí an sharrún beas ar a leicéir. Táinig an baili-  
teoir irteac asur o'féac pé so n-ainmraac ar Jimín.

"Cao é an doir acá as an leantó ro?" ar reirean.

"Trí bliana so leir," arsa an mácair.

"Cá so maic, a bean uaral," arsan baili-teoir.

Ueim Jimín maétnaí tamallín. Céar pé so mba ceart a tuille eolair a éabairt.

"Asur tá mo mácair trí bliana beas ar fiéto."

SÍOCÁM.

Tá mair aerac, álunn  
'San tráite tair;  
Mair féite 'r fáite,  
A'r fáirí a'r eliar;  
Mair laóera láirre,  
A'r cáinte triac;  
'S a Cime Saedéal náir breas' úi  
Síocám ó'úia!

SEAN-RÁD.

Asaró na shéine ar gac rliab i  
n'éirinn,  
Acé Cnuacán Paoraic a'r Sliab na  
mhan.

NUAIR BÍOS AR MO TUIL.

(Aimhán Shíomha do páirtí.)

Gléar F. 30 bhíogáir.

: : d . m s : s : l . s m : d : d }  
Nuair a bíor - - a in mo páir - - ce, mo

r : t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> m : d : d . m s : s : l . s }  
páir - - ce, mo páir - - ce, Nuair a bíor - - a in mo

m : d : d r : s : t<sub>1</sub> d : - : d . d }  
páir - - ce, 'Sur mé ar mo tuit,

r : t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> m : d : d r : t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> }  
cóir - - i - - - ce gléar - ta, as ob - - air so

m : d : d . m s : s : l . s m : d : d }  
h-éar - - ca, Nuair a bíor - - a in mo páir - - ce, 'Sur

r : s : t<sub>1</sub> d : - : }  
mé ar mo tuit.



2.

Nuair a bíor-a in mo reiríobnóir, 'mo reiríobnóir, mo reiríobnóir, Nuair a bíor-a in mo reiríobnóir 'Sur mé ar mo tuit.

Binn cóiríte, gléarta, as obair so n-éarca,

Nuair a bíor-a in mo reiríobnóir, 'Sur mé ar mo tuit.



3.

Nuair a bíor-a in mo múinteoir, gc.

4.

Nuair a bíor-a in mo máisirtir, gc.

5.

Nuair a bíor-a in mo básóir, gc.

6.

Nuair a bíor-a in mo cailínir, gc.

7.

Nuair a bíor-a in mo buime, gc.

8.

Nuair a bíor-a in mo doctóir, gc.

TREOIR.

Déimeann na páirtí aicir ar shíomha na céirre luaithe i nshac béarra.

SÚSRAÍ

Seo namán (shéacá) eite le meabhrú:—

2.

Mile míle measóán,  
A énasóam ó'n cail;  
Tá na ba ar iarraró,  
Cia rašaró gá n-icparó?  
Mire a'r mo bean tise  
A'r Urian beas ó'n Cill.

3.

Mais, mais ar an móinteán,  
'Dé an móinteán?  
Móinteán Seoirre  
'Dé an Seoirre?  
Seoirre ó'n Tulac?  
'Dé an Tulac?  
Tulac Sharrán  
'Dé an Sharrán?  
Sharrán a' Muirir  
'Dé an Muirir?  
Muirir Paor;  
'Dé an Paor?  
Paor a' Rúca;  
'Dé an Rúca?  
Rúca peill.

Uí an é  
gléó nó t  
éanaca t



buaitear n  
D'eiceall r  
asur éart,  
Uí ríao tal  
so leór é.  
mála iao.  
Uib, an Du  
Uí mé ráir  
éanaca so  
cranna as  
rshreacac  
reacóir.  
rolur leó  
toimain ar  
mé an lécr  
an rshreac  
reacóir.  
rocair, asur  
ar ucúir.  
Uíor tuir  
rcumpu de  
oiróce asur  
ar bíe a beir  
"Tic, tai  
"Céirto  
mire liom pé  
féuc uaim.  
féuceál. U  
páircin bea  
glégeal leir



"Tic, tai  
Cuata mé  
Óra, a dear

### AN LIOPRACÁN

(An leanúint).

Uí an cóill an-óub agus ní raib  
gleo nó corann innte. Uo úirig  
éanaca beasa na coille nuair



buailear na gáasa leir an nábata.  
O'eiceall riad ruar, agus anuar arir  
agus eart, eart, eart ar an rular.  
Uí riad uall leir an rular. Leas mé  
go leor éan agus cúirear irteac i  
mála iad. Uí an Smólaó ann, an Lon  
Uub, an Uirdeós agus cúpla éan eile.  
Uí mé páirta. Ar fead an ama bí  
éanaca go leor as éirige amac ó na  
cranna agus ó tomaca beasa as  
rshreatac agus as ghaodac agus as  
feadaoil. Eart, eart, eart ar an  
rular leó go léir! Uí easla an  
uomáin ar na creatúirí boéta. Múc  
mé an lócrann. Seo an gleo agus  
an rshreatac, an ghaod agus an  
feadaoil. Uí an cóill cóim ciúin, cóim  
rocair, agus bí sí nuair táimic mé ann  
ar uóir.

Uíor cuirteac. Suiró mé ríor ar  
rcumpá ve éran. Uí pé mall ran  
oiróce agus bí pé in am as garrún ós  
ar bí a veit 'na éovla.

"Tic, taic! Tic, taic! Tic, taic!"  
"Céuró rin? Céuró rin?" arpa  
mire liom féin. Uo léim mé agus uo  
féuc uaim. Míor féuc mé don ruo  
feiceál. O'éirig an ghaod agus bí  
páircín beas i lár na coille, seal,  
glégeat leir an rular.



"Tic, taic! Tic, taic! Tic, taic!"  
Cuata mé arir é. O'féuc mé.  
Óra, a deatáin! Céuró a éonnaic

mé acé rírin beas bíveac, é 'na ríide  
i lár an páircín agus é as veapú brós  
ar a uíveall. Uí cóicín beas glar-  
uaithe air agus bí a haicín veans  
ar a éeann.

"An g'éarúide liopracán," arpa  
mire liom féin, "an buacáillín go  
bhuil na corcáin óir aige!"

O'éaluis mé cúise anonn go ciúin  
agus go rocair; rtop mé ar cúl  
crainn; o'éaluis mé arir. Annrin  
p'reabar amac agus ruagar air. Glaoó  
mé amac "Tairbeán uom an áit 'na  
bhuil an t-airgead i b'folac asat.  
Uéan veirir! U'p'ortuis!" agus le  
linn na cainnte reo a ráó u'féuc mé  
uoir an óá ríul air.

Coruis an rírin beas as caomeac  
agus as rshreatac.

"Óra, bub-bub bú! Dub-bub-bú!  
Dub-bub-bú! Seacám! Seacám nó  
íorparó an rúca tú. Ó, an r'cian móir  
acá aige!"

g'annruis mire, o'éirig gac míbe  
g'uaise bí ar mo éeann 'na r'earáin.  
U'féuc mé tairm . . .  
Flap! flap! . . .



Uí an liopracán miúgte.  
O'éirig r'gata r'uas breac amac ar  
na cranna as rshreatac agus as  
masaó :-

"Rota óir! Rota óir!  
Amatán móir! Amatán móir!  
Téirig leat abaitle."

Cuaró mé abaitle le fáinne an lae  
agus bíor ruar flúc mar éovail mé ra  
éoil. Uí an mala 'na raib na  
h-éanaca miúgte. An rionnac a eus  
leir é ir uóca.

Uí gac uile túime ra mbaile 'na  
gcoola nuair táimic mé. O'forzail  
m'atáir an uorpar uom. O'muir mé  
mo r'géal uó.

"Seapóro," ar r'eirean.  
Duail pé go maic mé agus euairó  
mé a éovla as sol agus as caomeac.  
O'éaluis mo máma irteac éusam agus  
póg sí mé.

"Mo maicín boét!" ar r'ire.  
A érioc.



### DO'N AOR ÓŠ

LITIR Ó ƧÍR NA nÓŠ.

A Cáirve Ósa go léir.

Nac breas an ruo go bhuil  
an raímaró as teacé. Tá na r'ceaca  
rá blac agus cúireacó bolac na  
mblac ácar ar uo éroíde.

Ir uóca nac mírve uom rún  
a innrinc uib anoir. Ugar euairc ar  
an uóir an t-reaócinam reo caitte  
asainn. San r'onn eoir euairó táimic  
mé i uóir mar o'airig mé an oirteac rin  
tráéta ar an áit úo le tamall anuar  
go n'oubpar liom féin go r'acramm ann  
uair éirig cún mo cáirve beasa  
o'feicrimc. Níl an g'aeóilg aca go  
léir ann acé tá go leor uíob as  
rogluim agus cozar, níl an éaoi aca  
acá asairve i n-áiteanna eile. Don  
ruo amám a eir ácar oir... gur r'eimn  
na páircí i r'coil áiríve amráin ó n-ár  
bráiréar féin, "Ƨir na nÓŠ" uom.  
Ugar m'asairó ruar eap i n-a uairó  
rin acé tabarparó cúnar uib ar rin lá  
éirig eile.

Duaró agus Deannaó,  
Uí g'acra go veo,  
maim éinn óir.

Fuair mé licreaca veapa an  
t-reaócinam reo ac eir ríor ar  
laeéanta raóire.

An ceann ir feáir ó Ƨomár Mac  
Réamoinn i g'cill Coirnaic. Maic an  
buacáill, a Ƨomáir. Cairtró mé  
molaó r'p'riatla tabairc uo Cárlín  
Ní Míclocláimn ó Cluam Meala.  
Níl Cárlín acé uá bliadóim veas  
o'aoir agus veir a mínceoir nac  
bhuil sí as rogluim na g'aeóilg acé le  
cúpla mí. Táim buíveac ve buacáillí  
Scoilte na m'brácar i g'Cluam Meala  
i ucaob na r'gíotái uo éurteuair  
éusam, ve Uáiríó Ó Ceannuibe agus  
ve Riobáro Ó Faracáin.

Comórtar an reaócinam reo  
éusainn. Scríob cúnar ar an  
mbaile móir ir goire uoir.

CEIST AGUS FREASRA.  
Uáiríó:—Sorp Ureacan. Orom  
Caonais.

Máirín (Cíorbe Óir):—Mar a  
bhuil an fáinne asat um an ucaca ro  
r'p'riob go uóí áruar an fáinne i  
m'baile áca Cluac. Scríob éusam  
arir.

Táimic cuille licreaca irteac agus  
beimíó as tráéc oirca an t-reaócinam  
reo éusainn.

n. c. ó.

Uí caicín ra cig asainn,  
Caicín beas buíde.  
U'ólaó pé an damne  
agus mílleacó an t-im.  
Ac ruais g'atáir é  
Amac ar an r'liab  
agus ní facar ra cig  
Míor mó é.



d }  
mo }  
l . s }  
in mo }  
d . d }  
Uo binn }  
t, }  
go }  
d }  
Sur }

cailluip, 7c.  
buime, 7c.  
uóccúir, 7c.  
airéir ar  
róce i n'gac

a) eile le  
ill;  
iaró?  
aíse  
Cill.  
óimceán,

### Triallam Timceall na fóbla

Míniú é seo ar na h-ainmneacha atá clóduailte veapris ar léar-réail na h-Éireann (i nGaeil) le Comlucc O'neadaire na h-Éireann, &c.

#### cúise ulaó.

CO. DONOROMA.

SLIAB MIS:—An sliab ar a raib Naomh Pádraic ag doúreacht muc do mílú ar fead ré bliana.

CO. TÍRE EOĞAIN.

TULAC ÓS:—An áit i n-a scoinnuioó Muinntir Ágáin, agus i n-a noéintí taoiriú ar Tír Eoğain de Muinntir Néill, .i. de Cíneál Eoğain.

DEANN BORD:—Áit ar cuireadh an cat móir ra bliain 1646 roir na Gaeil faoi Eoğan Rua Ó Néill, agus na hAlbanais faoi Monro (Mac an Rois). 'Do bhreathó do trom ar na hAlbanais.

CO. AN DÚIN.

ÁRÓ GLAS:—'Do bí cairleáin ann-reo ag Muinntir Néill, go rperialta ag Seán an Oimuir. Seo é an baile cuim do bí aise eun tráchtála le tíoréa iaraéca.

CO. ÁRÓ MACA.

BÉAL AN ÁTA BUIÓE:—Áit ar bhur doó Ó Néill cat móir ar na Saranais ra bliain 1598. 'Do marbuidó Dagenal, taoiread na Saranae, agus or ceann dá míle dá éirí fear. Níor marbuidó áct cúpla céad nó trí de rna Gaeil.

EAMHAIN MACA:—Ri-áruir Ulaó ar fead ré céad blian. Maca Mongrua, bean Cimbaoic, m'is Ulaó, do tós é. 'Do bí áro-áit ar an áit reo i n-ainmhir Concobair Mic Neapa, .i. timceall an ama do rusaó ar Slánuiteoir. I' ann do bíó ar Áraob Rua—Cúculainn, Feargur Mac Rois, Conall Cearnae, Clann Uirnis, &c. Tá olúe-baint ag an áit reo le pean-réar Cúise Ulaó go léir beagnac.

CO. MUINEACÁN.

CLUAIN TIOBRAD:—Áit ar bhur doó Ó Néill cat móir ar na Saranais ra bliain 1595. 'Do marb Ó Néill féin oirgead móir Saranae ar b'ainm do Síosráir i scoinnac doimhir.

(Ar Leanúint).

Bíó an euae a'r an rmlac 'Oéanam ceoil dúinn ar éannaib; Bíó an bó bán 'r a búiread 'S ar noúreacht ar maroin.

### Comrád

Tráchnóna ra Cataire.

PEADAR:—Nac fuar é, a Pól?

PÓL:—Tá ré ró-fuar eun riubail.

RAĞAIMÍO IRTEAC EUN NA TEME.

PEADAR:—An bhfuil fíor agac cao a véanfaimí? Rağaimío go tóí na picciuiri.

PÓL:—Da maic liom dul áct ní'l don airgeao agam.

PEADAR:—Tá peillins i' dá tíreíun agam-ra. Ná véanfaid ran an gnó? Deiró veic bpingne an duine agáinn.

PÓL:—Véanfaid ran go veap. Tabairfad-ra túit ear n-air é amáiread.

PEADAR:—Seo eugáinn an tram. Irteac leac.

PÓL (le reoladóir an tram):—Tabair dom dá ticéao, má'r é do toil é. Trí leac-pingni an ceann.

PEADAR:—Ní raðar ag na picciuiri anoir le raða.

PÓL:—Bíor-ra ann an t-reacéimain reo o'iméis éoráinn. Tá tis maic i Sráio Uí Conaill. Rağaimío ann.

PEADAR:—Tá go maic. Tuirling annro. Teartuigeann uaim roinnt míreán a ceannac.

PÓL:—Ó, ná bac leo anoir.

PEADAR:—Féac, tá ciú leac i' muis de'n topar.

PÓL:—Tá raao ag dul irteac go meap. Ní beimío i b'rao 'nár rearann ann. Rağaimío irteac i' na ruibeacáim réalaí.

PEADAR:—Maic go leop.

### Neao Dheolám (Dheoilín)

Uí mé ag bainnt ramarcán (ramaircín) lá amáin le taoib clairóe. Uí an clairóe cumtoisge le caonac agus éimis mé ar neao dheolám ann. 'Deapc mé irteac ran neao agus éonnaic mé go raib na h-uibeaca a ba luğa, agus ba fíor-veire, uiréi dá b'faca mé aruam. 'Dap liom féin go ttabairpinn na h-uibeaca 'na baile liom. Ní raib mé i noán a ttabairc liom uile go léir i scuirbeacra a céite. Ac eus mé uile go léir na baile iao, agus reo mar pinne mé é. Ar oúir, eus mé liom leac a raib de uibeaca' ar an neao agus leac uibe, agus o'fás mé ran baile iao. Cuairó mé arair.

An oapa h-uair, eus mé liom leac a raib fásca agus leac uibe, agus o'fás iao ran ran baile. Arair liom.

An tríomáó iarrair, eus mé liom leac a raib fásca annrin agus leac uibe, agus o'fás ran baile iao forca. Cuairó arair 'na neao.

An ceatramáó toirc, eus mé liom leac a raib fásca agus leac uibe. Uí a n-veiread liom annrin. Níor bhur mé uib ar bit.

Cia méao uib a bí ar an neao ar oúir?

### Miorúir

Uí bainféir le veic i roisí Cor-maic. Cuairó Cormac é féin go toisí Pádraic Móir, a raib an tábairne aise, le ceiree gallún uirce-beaca a fásail. Ní raib miorúir de réort ar bit ag Pádraic Móir ran teac ac miorúir oét nğallún a bí lán uirce beaca, agus miorúir eúis nğallún agus miorúir trí nğallún agus iao a mbeirc follam.

Eus Pádraic Móir na ceiree gal-lún, ran veor eúise nó uair, do Cormac agus euir leir 'na baile iao i scionn de na miorúir. Ní veapn Pádraic úraio de miorúir ar bit ac na trí miorúir ar euir mé ainm orca. Cairóe mar pinne ré é?

#### CAC A'S LUC.

Dubairc an luc ircis ra póll: "Cairóe do rgeal, a caircín glair?" "Cáirveap, cumann agus ríad!" "S ní miorve uuit-re teacé amac." "Cuairc tráct ar úubán-alla, a'r ar euireoisín gliceite veap; Mairb tú mo mácair inoé a'r tángar féin ar éisim ar."

#### AN PRÉACÁN.

Lá breas tírim bí préacán ar lois uirce mar bí capc móir ar. Connaic ré éruircín agus uirce ann áct bí an t-uirce an-faoa fíor agus ní raib ré ábalta veoc fásail. Fuair ré cloe beas ar an talam agus cáit ré irteac 'ra éruircín é. Annrin fuair ré cloe beas eile agus pinne ré an ruo ceurona leir, agus annrin cloe beas eile, agus mar ve go raib an t-uirce ruar go tóí véal an éruircín. Annrin o'ól ré a fáit.

Cuairó Cáit a'r Seán go bárr énocáin le h-uirce tábairc dá mácair; Tuic Seán fíor a'r bhur a plaoirc, agus annrin tuic Cáit le ránaio.

### POCLÓIRÍN

Báirreac	a scold.
Bheac-folar	twilight.
Cnagadóan	a hardy little person.
Dorairreac	impertinence.
Dubán alla	a spider.
Fionn-fuar	cool.
Farrán	a grove or wood.
Gléiteáiríac	busy.
Meagadóan	a magpie.
Mointeán	a hog.
Seoladóir	conductor.
Tuirling	alight.

(Féac poclóirín na b'ruaim le Comlucc O'neadaire na hÉireann, teor. 2/6.)

Comlucc O'neadaire na hÉireann, Teor., 'Do clóduail agus o'foillris.

# GIR·NA·NÓS

Iml. 1. Uim. 10.

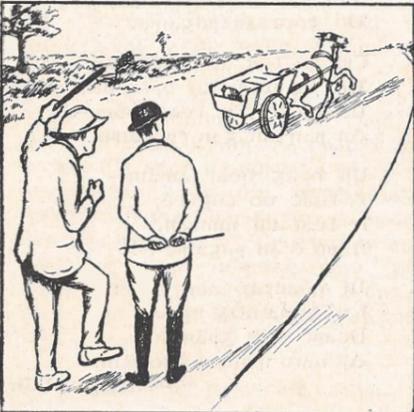
Pingín a Luac.

Dealtaine 19, 1923.

## GREANN

### CUMHÁCT AN DOCTÚRA.

Fear boct a bhí ar an mbótar lá agus sean-éapall nuair aise. Duail doctúir na scapall leir ar an mbótar. "An bhéadfa don puo a tabairt do'n sean-éapall ro a cuirfeadh brí ann, a doctúir?" ar reirean.



"Tabairfead," arsan doctúir, agus tug. Seo cún riudail an capall ar éor i n-áiríe.

"D'féad an fear ar an scapall as imleact ar éisín, agus arsa ré:

"Dead ré com maic asat roinnt de'n reuir rin a tabairt doimra anoir cún go bfuiginn breic ar an scapall."

Ní raib Pádraic aet cúpla blian 'ran nroimhan éir agus nuair a táinig ré abailte go héirinn filpeá sur ann a rugaó é. Dar leir, ní raib tír com maic le "Meiriceá" nó daoine le fásail níor fearr i n-áit ar bit eile. Di ré as tráct ar Vairington oíóce amáin agus a dtair as éirteact leir.

"Ní raib beo ar an nroimhan reo amáin fear com fírinneac le Vairington," arsa Pádraic, "níor táinig bréas ar beal an fír rin an fáid a'f bí ré beo."

"Tig liom an méiró rin a éreioeam," arsa a dtair, "ir dóca go labrad ré mar an éir eile de muintir a tíre—tré n-a fíróin."

### D'ÓL SÉ AN TUB.

Di Pádraic agus a oimóirín beas ra reomra agus an oimóirín as sol. Táinig a mácair irceac.

"Mo náire tú, a Pádraic," ar ríre "cao tá tú as déanam leir an bráirte?"

"Ó, a máimí," arsa Pádraic, tá an tub go léir ólca aise agus bíor a o'iarraio píora paipéar rúigte to éur riar n-a réórmaig."

Di reirúó 'ran reoil agus níor éirig le Seán, aet ní mar rin to bí an reéal i ocaob a comarran Séamur. 'San rang céatona a bí an beirt agus tubairt an cigire surab é Séamur an buacail a b'feáir 'ran rang. Ní raib mácair Seán fára leir, níó nac iongnad, agus fuair ré léaraó cainnte uairi.

"Nac móir an náire oir," ar ríre le Seán, "zan a beic com imleactac le Séamur?"

"Ó anoir, a mácair," arsa Seán, "ná tós oim é; nac bfeiceann tú com imleactac agus tá a dtair agus a mácair ríó?"

Di reolós as out go baile-áta-cliac ó baile beas i sConnrae Muirgeo. Ní raib ré ar traen riám roime rin agus ní raib móirán eolair aise ar an mbealac. Nuair a táinig ré go oí an reáirín léim ré irceac inr an céad traen a connac ré, aet má léim féim ní raib ré i b'rao ann sur cuirfead amac arir é mar nárb é an traen ceart é. Rinnead an clear céatona leir nuair a táinig an oara traen irceac. Nuair to bí an tríú ceann as an reáirín, irceac leir i scapáirce i n-a raib ragaert. Di raicéor ar an reolós go scuirfíó amac arir é agus bí ré ar mipe le reirs, agus é as earcainíde. Cuata an ragaert é.

"An bfuil fíor asat," arsa'n ragaert, "go bfuil tú ar to bealac go h-irreann."

"M'anam ó'n o—l," arsa'n reolós as imleact amac oimra an éarráirce, "táim ar an traen con-tráirte arir."

### DEARMAÓ.

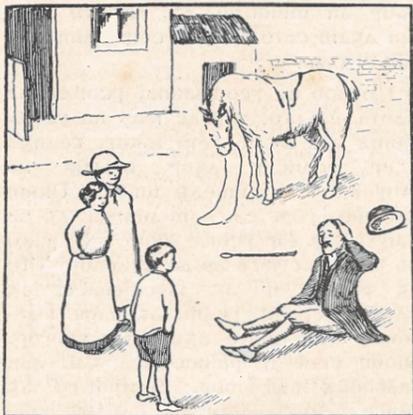
Caitín Aimpíre (ar éoirint oime as bualaó ar énasairre an oimur): "Ní' an maigirceir irceig, a oime cóir, ir féoir leat an bille d'fásail, má'r é to éoil é."

An Cuairteoir (agus iongna aih): "An bille? Ní' don bille asampa. 'Sé gnó acá anro asam ná . . ."

An Caitín Aimpíre (agus iongna uirre ffeirín): "Ní' bille ar bit asat? Del, muna bfuil tá tú as out amuza; ní' tú ra cig éeart."

### AN UAIR DEIREANAC.

Táinig marcaó go oí baile beas lá agus cuma an-oona aih. Du foiléir ná raib don rmaet aise ar a éapall. Di ráirce ir cearta ir laeam ar an trráio, agus to reannruig an capall. To p'ead ir to léim ré, ir to fear ar a éora veire. Do-leasaó an marcaó boct. Di ré



leoince go maic aet níor éur rin don éorruair (caomac) aih. Táinig daoine i scabair aih, agus to éur buacail ós reiguit an ceirt reo aih:

"Ir dóca," ar reirean, "surb é reo an céad uair asat ar mím capail?"

"Níorb é," arsa an marcaó, "'re an uair deireannac é."

# Do'n Aor Ós

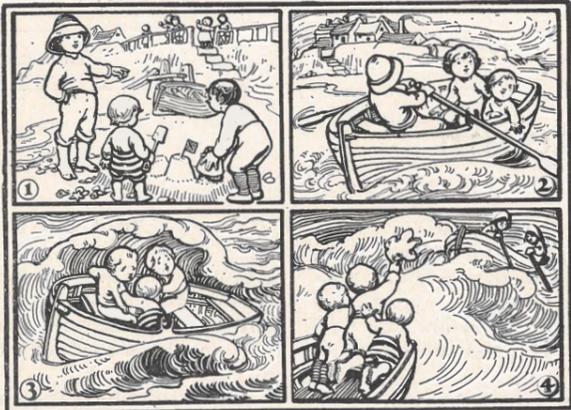
## LITIR Ó CLIR NA N-ÓS.

A páirtí, a éiríde,

Nac breáas ar fad an ainmíre atá aghaid fé láthair. Tá an ainmíre so breáas i oclir na n-ós fíreirín aet ir anam thoc-ainmíre aghainn i oclir na

Anoir reo comórtar beas deap oib. Scriob nó innir an rceal atá ra píctiúir reo cíor. Tabairfar tuair (reann-tobair) do'n té a rceíobfar an airce ir feárr.

Dúir mbuan-éara, mam cinn óir.



n-ós. Feartainn bog éadrom bíonn aghainn agus éiríde na mearc na scriann. Ar maoin bíonn thúct ar talamh agus é as lonnrao mar réitcíní agus ceo in na gleanna mar bpat ríoda. Tornaio na h-éin as reinn le h-éiríse gréme. Ó, ir áluinn beic as éirteact le na sceol, agus bíonn na páirtí so léir amuis i n-oirúct na maione as éirteact leo.

Fuair mé litir ó cailín beas tamail beas ó foim agus veir pí so mba maic léi tuur a tabairt ar Clir na n-ós. Veir pí so bfuil ceao aici ó na h-áthair aet ba maic léi ríor a beic aici ar oclir cao'n rašar rcoileanna atá aghainn, cao é an caiteam ainmíre bídear as na páirtí, agus an mbim-re as rúšrao leo. Sin aghaid cuio de rna ceirteanna so eir pí oim.

I otaob na rcoileanna, rcoileanna šaoblača iao, oipeac mar na rcoileanna atá aghaid féin anoir, teanša agus reandur agus cultúr na héireann oá múmeao ionca. Bíonn šac uile ríor caiteam-ainmíre as na páirtí tar éir rcoile oóib. Tá ríao so léir an-clirte ar an gcamán. Bío as ríadae ir as iarceirteact, as bádoipeact, as rnam, as muirte liat-ríore agus peile agus mar rin de. Bíonn ceol ir mince aca šac don tráčhóna nac mór. Suróm-re as réadaint opea agus as tabairt aipe oóib, agus as innirte rcealca oóib. Nac oóis lib šur deap doibinn an raogal atá aca aet oar noóis nac bfuil fé com h-aoibinn aghaid-re, nac iao na clearanna céatona bíonn ar riuabal aghaid? Cošar mé reo lib, a páirtí, nil tír ar oim an oomain com h-áluinn le tír na héireann agus ní'l páirtí ar oim an oomain níor feárr ná ríó féin.

## LITREACA.

Fuair mé beart mór litreac an t-reactam reo as cur ríor ar "caiteam ainmíre." Tairnš ríao so léir liom agus caitear iao so léigead arir agus arir rui ar featar a ráo ciaca ceann oob' feárr. Tugaim an éraob so Eiblin Ní Duacalla, Clochar na Trócaire, Mág Croma, cé šur an-beas an oéirir bí ríor an tráčtar so rceíob Eiblin agus na cinn so rceíob Nóra Ní Tuama, Máire Ní Coitir agus Nóra Ní Scriobin ó'n rcoil céatona.

Molaim so mór na cailíní ó Scoil an Clochar, Daite Cairteam Béara;

na cailíní ó Clochar Naom Lušar i bpoctáirge agus páirtí Scoile Clir-na-šcléireac i šcoille amac. Tá molaó rreirata tuille as na cailíní so rceíob eugam ó Scoil Lorecto i mDaite áca Clat. Déan-rainn tráčt fé leit ar šac cailín aca oá mbeao rúise ašam.

## CEIST AGUS FREASRA.

T. Ó Cuanám:—Šab mo leat-rceal a Comair, a éara. Cuirfear eugac é com luat agus ir féirir é. Ní deap-mao é aet bpeir oibre.

Seán Ós:—Scriob eugam com minic agus ir maic leat. Réiteoao an ceirt ášebair oit má'r féirir liom é.

n. c. ó.

## FREASRA.

### NEAO AN OREOILÍN.

Cúis cinn oéas  
O'uirbeaca gleoite  
Do fuair Seáinín  
I neao an oreoilín.

Leat uibe ar oclir,  
Ir leat an rcoir úo;  
Šan truaš, šan taire,  
Do šoro an rógairpe.

Tí so leit ir leat uibe  
Do rceadao so bpoóit;  
Uš so leit ir leat uibe—  
An rairrín šan trócaire!

Uš beas deap amám—  
A leat so oš ré,  
Ir leat-uo iomlán,  
Narš é an rógairpe é!

Ní deaprao don cailín  
I oclir na n-ós ngeal  
Deap com šránša  
Ar oaro ir mam oreoilín.  
—Máirín Dán.

## ŠREANN SA SCOIL.

Šléar A. so meiopeac.

: : | : : s<sub>1</sub> d :- : d | d :- : s<sub>1</sub> l<sub>1</sub> :- : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : s<sub>1</sub> }  
bíonn rpoirt ir šreann a - -šainn ra rcoil, a - -

d :- : d | r : d : r | m :- : d | d :- : m | f :- : f | m :- : d }  
šainn ra rcoil, a - -šainn ra rcoil, bíonn rpoirt ir šreann a - -

r : m : d ! t<sub>1</sub> :- : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : }  
šainn ra rcoil šac maio - - in ir tráč-nón - - - a

- 2. Bíonn Máire beas ra bpoirinn ann, Sa bpoirinn ann, ra bpoirinn ann; Bíonn Máire beas ra bpoirinn ann, Šac maioin ir tráčhóna.
- 3. Bíonn Úna beas as ríe n-a oiaio, as ríe n-a oiaio, as ríe n-a oiaio; Bíonn Úna beas as ríe n-a oiaio, Šac maioin ir tráčhóna.
- 4. Šeataí ároa, ir maic linn iao, Ir maic linn iao, ir maic linn iao;

- Šeataí ároa, ir maic linn iao, Šac maioin ir tráčhóna.
- 5. Ir cainnt ir comráo, bío ašainn, Ó bío ašainn, ó bío ašainn; Ir cainnt ir comráo, bío ašainn, Šac maioin ir tráčhóna.
- 6. Šcuirrimio ar a trí a éloš, A trí a éloš, a trí a éloš; Šcuirrimio ar a trí a éloš, Le hamrán an tráčhóna.

## Ceact. Cru

an šri

oba

Tugaim an šri Muna mbe com oob le oibe ná an riam. Šac a ra raogal t Solar na c rolar an lam ríao so léir a

Tugaim an šri Ir maic linn tear na šre šrian cailirpa léir. Ní fá oada, níor b' ann cor ar b na šreime. "Šeao,"

bfuil šual a teapa tabairt Tá, aet ir eugaro ríao i milte bliadon na rceaca aš fuairteaoar t nuair fuair rí leo ríor fá a oubaoar aš móm oíob. ríao oúinn an oóib.

Tiormuigean a An bócar a ré tínn inoim rín.

Ní beao b' muna mbeao, agus an fluo ruar ra rreir arir eugaimn Tugaim an šri Tabairt fe n' amuis fá'n nš bíonn fé reaca Ir feárr tar buroal an so ná oonaí, am raogal ro mu-

CEISTEAMN eugaim an šri leat tairneam oit é? Clo šrian an talar fluoera). An ran tar n-oir é bfuirín fearta an feartainn? Šan i). Cionn móin tear oúir a cuio teapa?

Naomh Luðaró i páirtí Scoile sCoilte Amac. ta tuille as na eugam ó Scoil éa Cliaé. Déan- ar zac cailin aca am.

FREAGRÁ.

ad mo leat-rcéal cuirfeam eugac é uir é. Ni deap- rpe.

ib eugam com eat. Réiteócaó uic má'p féioir

n. C. Ó.

RÁ.

REOILÍN.

te n lín.

úir, úo; tairpe, tairpe.

ead uibe bhróúil; ac uibe— ríocaire!

amám— ré, ín, te é!

cailin zeal óa rpeoilín.

—Máirtín Bán.

| s<sub>1</sub> : - : s<sub>1</sub> | a rcoil, a -- }

| m : - : d | Speann a -- }

| s<sub>1</sub> : - : | - a

lunn iad, tóna.

bfo aghainn, o aghainn; bfo aghainn, tóna.

élos, a élos; élos, tóna.

OIDÉAS

Ceactanna Simpli Cruinneolair

AN SRIAN (Ar Leanúint).

OBAIR NA SRÉINE.

Tugann an srian ról ar úinn.

Muna mbeaó an srian beaó ré com toub le pic. Deaó ré niof toub ná an oíóce ir toirca a táinig riam. Zac aon ploc rólur tá aghainn ra raozal tagann ré ó'n ngrém.

Solar na coimle, rólur na teime, rólur an lampa, ó'n ngrém a táinig ríao so léir ar oúir.

Tugann an srian tear úinn.

Ir maic linn so léir tairneam aghur tear na sréine. Muna mbeaó an srian caillraí leir an bfuact rinn so léir. Ni fárraó oada, ni máirfeao oada, niof b'féioir an raozal ro beic ann cor ar bit san tear aghur rólur na sréine.

"Seao," arpa tupa, "acé nac bfuil sual aghur móim aghainn cun teara tairneam úinn?"

Tá, acé ir é tear na sréine a eugair ríao úinn. Fáóó riam, na mílte bliadóan ó foim, na crainn aghur na rceaca aghur na toircaí a bí as fárr fuairfeaoir tear ó'n ngrém aghur nuair fuair ríao báp eugaoir an tear leo ríor fá talaí. Cruaóaoir aghur toubaoir aghur oéimeao sual aghur móim oíob. Sin é an tear a eugair ríao tóinn anoir nuair a tugtar teime oóib.

Tioimuirgean an srian an talaí.

An bócar a bí rliuc ralaé moé, tá ré tírim moiu. Obaír na sréine é rin.

Ni beaó bpaon fearcanna aghainn muna mbeaó an srian. An t-uirce aghur an rliucra a rúgann an srian ruar ra rreír, tagair ríao tar n-air airíe eugainn i bfuirim fearcanna. Tugann an srian an t-rláinte úinn. Tabair fe noeapa an uime bionn amuir fá'n ngrém com follám aghur bionn ré reacar an uime bionn iricig. Ir feárr tairneam na sréine ná buioéal an oóctúra. Ni beaó uime ná oaoaí, amíí ná rlanóa beo ar an raozal ro muna mbeaó an srian.

CEISTEAMMA:—Cao iao na neice eugann an srian úinn? An maic leat tairneam na sréine? An maic tuit é? Cionnur tíormuirgean an srian an talaí? (Súgann rí ruar an rliucra). An otagann an rliucra ran tar n-air eugainn? Cionnur? (I bfuirim fearcanna). Cao é an maic an fearcainn? (Ni fárraó aon ruo san í). Cionnur a eugann sual aghur móim tear úinn? Cá bfuair an móim a curo teara? An mbeaó ré an-

An Coinín Bán aghur an Fear Zorm

ÓO'n Oíoe.

Feiteann an rceal reo oó'n aao aghur oó'n aao Rans. Leigtear oó na páiróí iarract a tairneam rai na léigteao iao réim i otopac. Ba ceart so mbeaó cóip oé'n páiréur as zac páirpe. U'feárr so móir oá léigteoir na rceulta ra mbaile i otopac. Nuair bionn páiróí maice ra aao rans aghur ar rin ruar tear-báim oóóca le foelaí a lois ra bfoclóir.\* Oíó an foelóir i scom-nuice rai na lánra ar boio an oíoe. Ir rruas ná cuirtear iallac ar páiróí na rcoileanna niof mó eolar a ríaoirú oóóca réim.

Nuair a éarann ainn baile móir ar an oíoe tearbánaó ré a ríuóir ar an léar-ráil aghur an áirio n-a bfuil ré ó otopar na rcoile. Ni oéanraio ré cúir muna mbaintear tairneam ar an oá foillrú reo.

Oo b'féioir ceact ar léigteao ar seosrair aghur ar ceapaoóirfeact a oillmú ó'n rceul reo.

(Téigeann Máirtín ar cuairt so Slugeac; carann fear zorm, o'ar b'ainm Seapó air, aghur tugann ré coinín ban mar réirín oó).

Lá oá raib Máirtín tíor i Slugeac ar cuairt le muinir a acar bí ainrpear doibim aerpeac aise. Cuairt ré in éimfeact le n-a oncail ar ruo an baile aghur connaic ríao zac uile ruo ionganca bí 'ran áit. 'Sna báio ir mó cúir Máirtín ruim aghur tárla oó so bfuair ré ceao toul irceac ar báio amám aghur é a ríubal ó sob so oerpeao.

Ói báio anrim ar so leór áit. Ói ceann ann ar Slarú aghur é lán le sual. Ói ceann ann ó learpoll aghur ba aghur caoirig á zcur ar boio. Ceann eile a táinig moeap ó lunnneac aghur bí ré loma lán le plúr aghur le min buioe aghur bí rcaca móir oaoime as obair so rian as iarraró a folmú ionnar so mbeaó an báio réio le n-imteact ar taioie na marone.

Ói fear zorm, mar eócaire, ar an mbáio a táinig ó learpoll aghur bí aicne as oncail Máirtín air. Carcaí fear zorm air so mimic ar na tuganna i learpoll nuair bí ré ar a teiceao 'ra bliain 1920!

"Ói zut! Ói zut!" ar an fear zorm, "tá iraoac! tá iraoac!"

fuair oá oerpeao ar an ngrém? Cao a cuirpeao amac orainn? (Seobamaoir so léir báp leir an bfuact). An bfuigeao na beicig aghur na n-éire báp? (Seobaoir so léir báp). Cao na caob? (Mar beaó ré com toirca le pic, ni beaó aon ruo le n-ice aca aghur caillraí le ruact ir le n-ochar iao).

"So raib maic aghur, a Seapó. Ir mian liom an zarúr reo, Máirtín ir ainn oó, a tairneam liom so bfeiciró ré an báio," ar an t-oncail.

"Fáile ríom Mártan; Mártan tá iraoac!"

Ói raircíoar ar Máirtín ríome mar bí ré so uirpeac ar nór Siki.

Cuaoar ar ruo an báio aghur cuirbeám Seapó zac cúinne aghur ríoirpe oóóca. Tíor i mbolz an báio bí reomra beas bfoeac as Seapó oó réim. Ni raib an reomra beas móran niof mó ná boica móir. Ói leaba an-airceac as an zócaire—ceap Máirtín zup mála bí ann. Ói ré rrocta ó ceann so ceann an treomra le ríopaí. Deaó ar uime toul ruar oiréimre beas le toul irceac a coola.

"Ba oéacair oó uime ranaact ann oá mbeaó an lá zarb," arpa Máirtín le Seapó.

"Ó, ní oacair, cor bit. Mé cola ra leabaí zac zarb, zac rroim, cuma le Seapó" (b'airceac an Saéoilz a bí as an zócaire).

Cóir ríao aghur bí Máirtín ra reomra o'airig ré znúract ré mar a beaó as banb, aghur anoir aghur airíe o'airig ré ríoirpeact beas mar bí as rranncairig móra aghur as lucam. Szannruig ré! Sil ré so raib an áit lán le rranncairig móra mar ir mimic a cuala ré i ocaob na mílte rranncac bionn 'ra longa. Oeapic ré ran áit otopca 'na raib an zleo aghur connaic ré an oá ríul móra oearza oirigíte air.

Cuir ré rreapao ar aghur o'imicig leir!

(Ar Leanúint).

An Saéoilz acá as zac páirpe ra tír!

Foelaí Saéoilze acá as zac páirpe i sConnrae Baile éca Cliaé aghur zup ceart úraio a baic arca rna rcoil-eannaib. Molcar oó na horóí in zac aon áit lán cnuaract oé na foelaí reo beic aca. Tá na céaoa le fáil in zac aon connrae.

Table with 2 columns: Irish names and English descriptions. Includes: An bean ríoe (Slugar), An t-rean bean (Tuille (Tilly ra mbaile móir)), boct (Póiríní (racaí beasa)), A leanb (Maolín (Sabar san o'arca)), A zráó (Féirín (My féirín on you!)), A rcoir (Clabca), A múirín (Tíairtín), A cúirle (Mioac), Sean-tig (Deatg (Dalk t-ir-eann na oaoime)), Amaoán móir (Clabca), Dooar (Tíairtín), Alp luacra (Mioac), Oearza oaoi (Deatg (Dalk t-ir-eann na oaoime)), Filipín (Píarpeac), Spíoeós (Clabar), Píarpeóigí (Liopraacán), Danb (Tc., Tc.), Zob

# Triallam Timceall na Fódla Comhráð Leanó

# Comhráð

69  
36  
105

Míniú é reo ar na h-ainmneada atá clóbuailte veas ar léar-risáil na h-Éireann (i nSaeóils) le Comluét Oireadair na h-Éireann, Tca.

## Cúise Connact.

CO. SLIGIS.

**CRÉADORAN:**—Áit i n-ár cúipead cat ior Saedil agus Sall inr an bliam 1257. Tug Muirir Mac Seairilt, fo-rí, Éireann, arn mór trí Cúise Connact cun ionnruige do véanam ar Cír Conaill agus é do eir fé rmaect Sall. Táms Soémaró Ó Domnail, i n-a óinne go tci Créadoran i n-aice le Sligeac, agus tárla cat millteac eatorra ann. Do rinne an dá taoipeac com- mac aonfir le céile, agus do leonad go marbteac iad araon; aet do buadad go trom ar na Sall. Fuair Muirir Mac Seairilt bár i Mairtir Naomh Prounriar i nEocail an bliam céadna. Mairtir le hÓ Domnail do bí fé i muet bair ar fead bliana, agus do bí Cineál Conaill san taoipeac. I ann-rin do rinne Drian Ó Néill agus Cineál Eogain ionnruige ar Cineál Conaill. Agus, ar fon go maró Ó Domnail go tréit-las breoite, o'orruis fé a arn do tionólad. agus é féin do tabairt ar érócar i vtorac an trluais i scoinne a namad. Do buadad slan ar Cineál Eogain; aet vireac le linn na buaidé fuair Ó Domnail bár. Agus an érócar céadna ar ar tusaó go tci an cat é; i' ar do tusaó go tci an uais é. D'é érócar na buaidé érócar na h-uaisé.

**MAS TUIRE:**—Bí dá cat Muige Tuire ann, cat Muige Tuire éar agus cat Muige Tuire éuaró. I' ior tuaca Dé Danann agus fír Dolg do cúipead an céad cat .i. cat Muige Tuire éar i n-aice le Conga i sCon- oae Muigeo. Do buprad ar fearaid Dolg. I sceann veic mblian ficead i n-a óiaró rin tárla cat Muige Tuire éuaró (i n-aice le Sligeac) ior tuaca Dé Danann agus Fomharaig. Do buadad ar na Fomharaig, agus do marbuioó Dalair Bêmeannac agus a scur taoipeac go léir. Aveir an Céitinneac (.i. Seac-rún Seanéuire) sur veic mbliana ficead aimrhe do bí ior an dá cat.

Veic mbliana ficead i' fear, ior cat Muige Tuire éar, agus cat Muige Tuire éuaró, 'n- ar éur Dalair an mór-fluais.

(Ar leanúnt).

**AN TACAIR** (le Maimí):—Tá mé as toul go tci an baile mór anoir.

**MAIMÍ:**—An mberó tú i b'fao ann?

**AN TACAIR:**—Ní veas; níl uaim aet admas cun seaca do véanam do buaile na mbó.

**MAIMÍ:**—Tá níor mó ná uaim; tá té a' r riuiche uaim, agus suat; tá an mór an'fao vóigte.

**AN TACAIR:**—Tá go maic; tabairfa mé liom an capall. A Seán, cuir an capall faoi an éairt; tá mé go tci an baile mór.

**MAIMÍ:**—Mairín, tar i leir anpro agus abair "Slán leat" le daoí. Tá fé as toul go tci an baile mór.

**MÁIRÍN** (as i' r'ceac):—Ó, a daoí, an rašaró mé i' r'ocair (leat)?

**MAIMÍ:**—Anoir, a éuroín, ní féoir leat toul inoiu; níl dao as tabairt do peallós (capallín) agus do cárr veas féin leir i n-aon éor; an éairt mór veiró aise.

**MÁIRÍN:**—I' féoir liom-ra toul inr an' f'ao; leis vom toul, a maimí.

**MAIMÍ:**—Veas o'ic riuad abair; veiró ualac suat as daoí as teact abairle.

**MÁIRÍN:**—Do fuidóim ar an n'sual.

**MAIMÍ** (as saíre):—Ó, a mairín, agus do racaró veas do r'alcad agus do millead.

**MÁIRÍN** (agus pur uirre):—Du maic liom toul; i' r'fao mé ar dao mé do leigint. A dao, an leigfe tú i' r'ocair (leat) mé?

**AN TACAIR:**—Ó, a mairín, ní féoir leat toul inoiu. An éairt a veiró asam. Tabairfa mé liom an treactam reo éugaim tú i' cárr veas féin, agus do peal- lóigín veas féin, pároín, asam.

**MÁIRÍN:**—Del, anoir, casé an lá a tabairfa tú ann mé?

**AN TACAIR:**—Dia Sačairn, b'féoir. **MÁIRÍN:**—Tá go maic. An vciub- raio tú éugam cárr veas do mo bádóis inoiu? Tá cárr veas veas as Síle ní Driam.

**AN TACAIR** (i leat taoib):—Ní móran atá as ceartáil uait. (le Mairín):—Ní vóig liom (ní r'itim) go b'fuit aon éeann inr na riopai. Tabairfa mé uaimín veas veas a baile éugac.

**MÁIRÍN:**—Tá go maic, a dao. Tabair uan veas veas éugam. (le n-a mairín):—Tá dao cun uan veas, uaimín veas, bíveac, sleoírte, veas do tabairt éugam ó'n mbaile mór.

(Ar leanúnt).

máire agus Seán ra mbaile mór.

**MÁIRE:**—Rašar-ra i' r'ceac anpro anoir, a Seán. Tá min agus plúr agus riuad eile uaim. Cá rašaró turra anoir?

**SEÁN:**—Rašar fé veim blúire tobac. Ní veiró mé i b'fao agus fanfad leat anpro as an s'cúinne.

**MÁIRE:**—Ó, muire, ná fan as an s'cúinne. I' amlaró veas vaoime as bualad leat ar an s'cúinne rin agus ní veiréa le rašar ar ball.

**SEÁN:**—Tá go maic, mar rin. Rašaró mé ruar go tci túle agus fanfad leat ann.

**MÁIRE:**—Ná veas veas r'haas anoir. Tá an lá ró-ole cun a veir as saibéireact. Ruó eile, vubriar le mam ná veas r'aimir puinn moille.

**SEÁN:**—Ná bíó easal o'ic. Agus cošar, ná bí r'igin ra riopa ran anoir. Coimeadairó veas v' m'ao'voinnaig tú as camnt i' as reanéur.

**MÁIRE:**—Go veimín féin, ní éoim- eadairó. Ab'rócaó léi, má bíonn rí ra riopa, go b'fuit veir- near o'ic.

**SEÁN:**—Seo leat, mar rin. Ná bímir as caiteam aimrhe anpro ar taoib na r'raioe.

**MÁIRE:**—Veasra éugac i sceann leat-uairre. Coimead an carr tírim. Veiró moimnt tae i' r' riuiche agus r'raioirí eile asam agus caicrimíó iad do coimead tírim.

**SEÁN** (as iméac, as camnt leir féin):—O'fanfad rí as tabairt ó'ruoite go luige na s'réime.

## FOCLÓIRÍN

bêmeannac	of the blows
buaile	a pen
crócar	a hier
crónán saóite	whispering of wind
eapcainde	cursing
saibéireact	wandering aimlessly
gnúraet	grunting, lowing
ionnruige	attack
leonad	was wounded
peallós	pony
pic	pitch
racaró	frock
siopaireact	whispering
tionólad	to mus.

(féac foclóir na bpuaim le Com uet Oire- acáir na hÉireann, ceol 26.)

Comluét Oireadair na h-Éireann, Teor., Do clóbuailt tur .s.

# GIR·NA·NÓS

Iml. 1, Uim. 12.

Pingín a Luac.

Meiteam 2, 1923.

## ḠREANN

### PLAICÍN AR ḠAIDÍ.

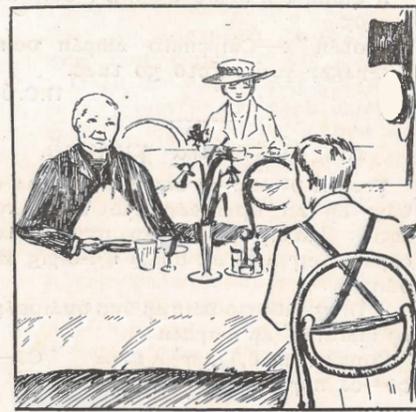
Tairtealuide do bí aḡ roctúioct ar bótar le hair peilge. Connac pé fear aḡ tocaile uaiḡe aḡur é aḡ obair ḡo ḡian. Ḡo cur an tairtealuide an ceirt reo cúige "Ir ḡóca," aḡeir pé, "ḡo bḡaḡann ḡaoine báḡ ḡo mimic anḡro?"

"Ó ní bḡaḡann," aḡeir fear na nuaiḡe ḡo ḡéanam, "aḡc don uair amáin."



Oirigeac aḡim do bí i n-a fuide aḡ bóro an tior i ḡoig óroa lá, aḡur raḡar ceḡal, ciuin or a coḡair amac. Bí an t-oirigeac roic blaḡmannac, aḡur aḡeir pé "má bíonn amadán ḡe mac aḡamra 'ré mo tuairim ḡuró é ruo do b' fearr a ḡéanam ḡe ná raḡar."

"Cítear dom ná raib an tuairim céadna aḡ t' aḡair" aḡra an raḡar ḡo dear, mín.



Úna beaḡ: Cao na caob plaicín a beic ar ḡairí, a mam?

Mam: Ó, a Úna, a curóin, tá ḡairí an-leiḡeannta aḡur bíonn pé aḡ ḡéanam rḡuidéir ar ḡo leor ruḡaí aḡur ir ḡnácaḡ plaicín ar ḡaoine ḡe'n t-raḡar ran.

Úna beaḡ: Aḡur cao na caob an oiréaḡ ran ḡruaiḡe oir-ra mar rin, a mam?

Mam: Amac leat anoir, a Úna, tá na páirtí aḡ ḡlaḡac oir amuḡ anḡrin.



An Ḡoḡtúir (aḡ réacaint ircaḡ ra reomra i n-a raib na ḡaoine aḡ ranúint leir):—"Cé aḡair ir ría tá aḡ ranúint?" aḡeir pé.

An Táilúir (aḡur bille i n-a lám aige):—"Mire, a ḡoḡtúir; tá pé tḡí bliana ó tuḡar an culairó úo ḡuit."

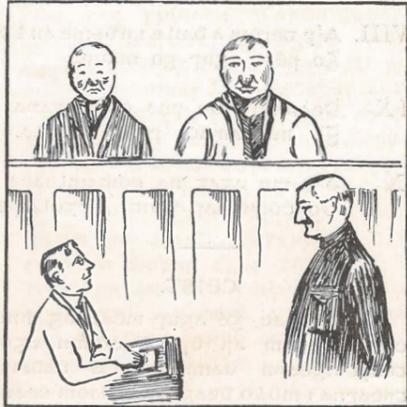


### AN FEAR FIAC AR IARRAID.

Tuḡaḡ Albanac aḡur ḡiúcaḡ i lácair na cúirce.

"Fuair mé an beic reo ar an t-rḡáro aḡur iao ar meirce," aḡran róilín leir an nḡuircír.

"Aḡur cá bḡuil an tḡiú fear?" aḡran ḡuircír.



An cailín aimpire (aḡ teacḡ anuar an rcaigre): "Níl an maigircear ircig, a bean uaral."

An bean uaral: "Tá rior aḡam; cuala mé i ḡá ráo leat cúpla nóimint ó roin."

Doine an Céarca ir móir an céarac Ḡainne ḡóil;

Doimnac Cárca ir móir an náire Beic ḡan reoil.

Spoireann eac mall muileann.

Ir tḡeire tuac ná tigeanna.

Ir binn ḡuḡ éin 'n-a coill bíḡ péin.

Ir tḡrom an t-uatac an t-aibḡior.

Bí an cigire aḡ cur ceirt ar na rcoláirí i ḡcaob Tír-Éolair. "Tuige nac ḡcéiḡeann an ḡruan raóí ar Impireacḡ na bḡeacaine?" aḡra'n cigire le ḡarúir beaḡ. "Beil," aḡra'n ḡarúir, "ir amlaio nac bḡuil don muinḡim aḡ Ḡia ar an Saḡanaḡ ran nḡoicéaḡar."



ÉINÍN AN CÉOL.

Gléar C minor.

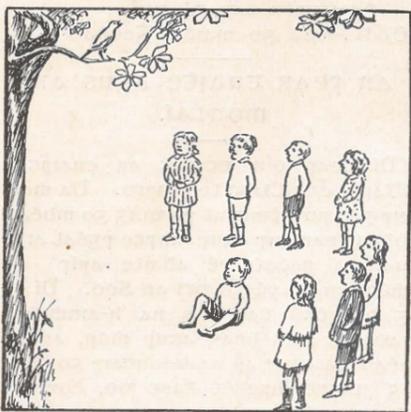
Par Deas Meas.

{ : m | l : l : m | l : l : l t | d' : t : l l | t : - : l }
Δ éin - in! Δ éin - in! Δ - náir - de ar an tSicann, 1r }

{ l : l : m | m : m : d | d : d : r | m : - : m | l : d' : t }
binn liom, 1r binn liom, 1r binn liom do rann; 1r mil - 1r do }

{ d' : t : l | t : l : se | l : - : l | d' : t : l | s : f : m }
glór beas, 1r deas é do ceol,, An tSioc-rá a nuair cuşam a }

{ r : d : t | l : - : }
éin - in san ríoml. }



11.
Δ éinín! Δ éinín! náe doibinn do
raoḡal,
Δs feinnm go meirdeac i scaiteam
an lae;
An tSioc-rá anuair cuşam go sclioirpinn
do rceal,
1r beas fáilte 1r fíce im' áruir
ríomac féin.

111.
San maíris, san cúram, san ceangal,
san ceo,
1r doibinn do raoḡal-ra ó maíoin
go nóin;
An ruairceas tá 'sac-ra, ba maíe
linne é,
1 Saor Stát na hÉireann, Δ éinín,
Δ laoḡ.

AN DEAN ḡORTAC.

Bí beirt rraipín 'na ḡcómhuirde in
aice leis an loacán beas, baile beas
atá taob tiar de'n Spídeal, agus
táinig ríad' eom' fáda le baile loca
Ríad ar loḡs oibre. Bí duine díobta
mór láirín, agus bí an duine eile beas,
agus bí ré laḡ dá réir. Ar tuicim
na h-oirde connaic ríad' fean-tiḡ
tamall beas uata ruar Δs bárr an
dóirín. Cuadar ruar an dóirín agus
dubairt Seán, an fear mór láirín, le
Colm, go mbuailfead ré ar an doras
agus go n-iarraíad ré ceas ranaac
irciḡ coir teine go dtí maíoin.

Duail Seán ar an doras agus táinig
fean-beanín beas fearb' amac ar an
tírráio. "Céas' tá uairre atá Δs
teac' Δs mo doras an tír' reo
d'oirde" ar ríre.

"Ó" arfa Seán, "1r beirt rraipín
anair ar Cuan na Maíra atá Δsac,
táinig ar loḡs oibre; ríubalmar
bótar fáda inoíu agus táinig' tuirreac
caite agus ar fon' Dé leis' duinn
ruí' leis ar teine go maíoin"

"Suí' leis an teine go maíoin,"
Nai," arf' an tfean-bean. Má tá rí' b

ionann obair Δ deanam' dearrad' mife
neart le deanam' oí' maíoin i mbárac;
Táinig' réir le dul Δs buala' coirce."

"Táinig' fára agus deannaim' ar
nóiceall' duic" arf' an beirt fear.

Tuḡ an tfean-bean leat' rcoí' fácaí
teo' dóbta le n-ite ac' ba beas' oíra
an méirín ríu' bídair beasna' caillte
leis an oíra.

Cuirfead' amac ra rḡioból' iad agus
dubrad' leo beir' réir le toḡnú le
fáinne an lae ar maíoin.



Maíoin lá ar na bárac ruair na
rraipíní na ríirí' agus cuirfead' ar
na buailteam i ḡcoí. Bíodair Δs
buala' coirce go láirín ac' níor
táinig an tfean-bean amac' eúca go
ruib' ré Δs tanḡing' ar a' d'ó' deas
Δ eioḡ agus nuair táinig' rí' d'ubairt' rí'
leo teac' irteac', go ruib' an beirte réir.
Círe' uairre ríu' b-ia' na buacailí
Δ b'roḡtuḡ' agus Δ ríinne an d'oirín
Suí' beadair ríor Δs an m'boro ar Δsair'
Δ céile. Táinig an bean beas' agus
leas' rí' rḡiob' mór' fácaí' eúca agus
c'ruirín' lán le bainne ḡeúr.

Toruis' ríad' Δs ite ac' ba beas' an
meas' Δ bí' aca ar an mbeata. Ní ruib'
ríad' ac' leat' fára' nuair' d'ar'ois'
an tfean-bean léi an rḡiob' le beirte
Δ tabairt' do fear' an tíḡe, bí ré' taréir
teac' abairt' ó donac' capall' bí in luir'.

"Facaí' ar bainne ḡeúr, 1r oíe ar
beata é," arfa Colm. "1r ríor' duic
rín," arf' Seán ac' ní oib'rocaim'
ac' go réir' rcoair' ar fead' an t'rác'óna
fan go r'óill' ar m'uir'ím' ciall' agus
r'laiteam'laac' do'n tfean-mnaoi
ḡor'cais' rín. Cuadar amac' go réir'
agus iad Δs leḡint' oíra go ruib'
ríad' laḡ, r'píonta, d'ar'ois' d'ear' na
r'uirí. Seardair' ar Δsair' Δ céile.

Toruis' ríad' Δs buala' go mall' ríḡin.
Suar agus anuair! Suar agus anuair!
Taréir' tamall' toruis' ríad' ar porc'
agus do réir' mar' bíodair Δs tarraing'
ḡac' buille bí an porc' ar ríubal' aca.
Do euala an fear' na buillí' beas' laḡa
Δs teac' anuair' ar na punainn.
Cuair' ré amac'. D'féuc' ré irteac'
t'pí' an doras agus connaic' ré an
beirt' ar Δsair' Δ céile agus iad Δs
obair' go boḡ réir' agus an d'áinín
reo Δs' caon' duine aca do réir' mar'
tarraing' ré buille.

"Facaí' 1r bainne ḡeúr
"Tarraing' anuair' go réir'!!
"Facaí' 1r bainne ḡeúr
"Tarraing' anuair' go réir'!!

"Ó m'uir' m'uir'," arf' an fear' leis
féin, "tá mé r'ḡuor'ca, ní beir' an
coirce' buailte go deo." Cuair' ré
irteac' 'ra' eir'cin' agus bí ré' féin' agus
bean' Δ tíḡe Δs labairt' go n-áir' 1r
go fearb' le céile. Cuala na rraipíní
iad agus bí' ríor' aca go mbead' beirte
maíe aca an céas' lá eile. Fan go
ḡcloir' tá!

(Ar leanúint.)

Fear' fáda ríonn' n-a fearam' ra
nḡleann,
1r san' d'ada' n-a ceann' ac' d'eilḡne
1r d'eamain'?

—Feócaḡán

Fear' fáda' duib' n-a fearam' ra t'ruic',
'S san' r'ocal' n-a beal' ac' lul, lul,
lul?

Fuaim an t'p'roca.

**TRIALLAM TIMCEALL NA PŌBLA.**

**CNOC TUAD.**—(Timceall oēt mile ó Šaillim) áit in-ar cuiread cat milltead roir larla Cille Dara asur larla Cloinne Riocaird ra mbliam 1504. Šaedit ar rad nac mŕi do bi as troid ra cat ro. Ar taoib larla Cille Dara do bi taoirig leite Cuinn beagnac ar rad, acēt amāin Ō Néill; asur ar taoib larla Cloinne Riocaird do bi na Ūrianaig, Clann Coilem (Mac Con Mara), Ō Cearbail 7c. Do bpiread de larla Cloinne Riocaird (do buadad ortā) asur de Muintri leite Moša, asur do marbuid 2,000 ōiob. Ni raib ciall ar bit as na Šaedit asur a leiteo riuo de ar do deanam ar a cēile ar maite le rna Sapanaiš žan don cūir ceart náiriunta cuige. Ni raib ann acēt ceirt ppiobairdeac roir an dā larla.

**CNOC MUIADĒ,** i n-aice le Tuam dā žualann i žCo. na Šaillime. Do cuir Catal Crob-dearig mainir-tir ar bun ann, asur fuair ré bār ra mainir-tir céadna ra bliam 1224.

**EACŌRUM UÍ CEALLAIŠ,** áit ar buairead cat roir Šaedit ir Sapanaiš ra bliam 1691. St. Ruth taoiread žriannac do bi i žceannar na nŠaedeal, asur žincle i žceannar na nŠall. Do bi as eirge žo maite le rna Šaedit ra cat, acēt do marbuid St. Ruth, asur do buadad ar na Šaedit. Do bi an Šáirrealac ra cat ro, acēt do bi St. Ruth i n-éad leir, asur níor míniš ré rceim no cūinre an cāta do, asur níor v'féirir leir an Šáirrealac an ōiobāil do leigear.

**CLUAIN FEARTĀ:**—áit i n-ar cuir Naom Ūreanodān mainir-tir ar bun ra bliam 558. Duō ionžantac an máirnealac é Ūreanodān, asur veirtear žo nveacāir ré žo ōti America. Ar don cūma cūair ré ar iontram rāda ran žairige mŕi tiar ar loirž an Oileāin ūo žo ōtuztaoi i Ūreairil ar. Šcriob ré cūntar ar an iontram rin. Do leirž Columbur an cūntar rin asur veirtear žurb é do cuir i n-a ceann dul ar loirž America. Fuair Ūreanodān bār ra bliam 577.

**MAŠ MUCRUIME,** roir baite dā an Riog asur Šaillim, áit i n-ar cuiread cat roir ar doimpear asur Mac Con .i. mac Sarōbe inžean Cuinn céad-cātaiš. Ir amāir tārla an cat rin .i. do ōibir Ōitill Ōlom Mac Con ar éirinn, asur le linn a ōeoiriōcta do rinne ré cāirde do féin, žur tāiniš ré féin asur veinne Ūrioc

Mac Riog na Ūreanāie Mŕie asur mŕi-curo eacēronn eile leo, žur cuiread ar cat ar ar doimpear Ri éirann do bi as cabrū le n-Ōitill Ōlom. Do bpiread de ar asur dā rluas (do buadad ortā) asur do marbuid ar ra cat. Lužair lāma do máir ar. Ūriocāir ō' Ōitill Ōlom do' ead lužair, acēt do bi ré as cabrū le Mac Con. Do žab Mac Con Riogacēt éirann ar fead veic mbliam rīcead i n-a ōiair rin.

**COMRĀD.**

(Ar leanuint).

**BEAN AN TSIOPĀ:**—féac, a máire, reo roinnt bažūin a fuair mé ō muinntir Ūineada i bŕoicliarige asur tā ré žo veap. Ba ceart ōit rīora de a tabairt abairt leat.

**MĀIRE:**—Ni ōubairt mo mam don ruo mar žeall ar bažūin.

**BEAN AN TSIOPĀ:**—Ō, ni ražair ré amuža. Seo bliūre veap. Veir leat é.

**MĀIRE:**—An mŕi acā ra rīora ran? **BEAN AN TSIOPĀ:**—Ceirte pūint žo leir.

**MĀIRE:**—Asur an mŕi an pūnt é? **BEAN AN TSIOPĀ:**—Tabairt ōit ar rēlling ir dā tiriūn an pūnt é.

**MĀIRE:**—Ir ōca žo bfuil ré com maite asam an méro rin a bveit liom.

**BEAN AN TSIOPĀ:**—Ni veir ar-veacār ort, žeallaim ōit é.

**MĀIRE:**—Béad as božad anoir. Tožair Seān leir na trairīni ar ball. Šlān asat anoir.

**BEAN AN TSIOPĀ:**—Žo n-eiržir do bŕear abairt leat, a máire.

**AN T-ĀĀAIR:**—Don rceal nua ō'n mbaile mŕi, a Seān.

**SEĀN:**—Níor airigeap don ruo, a dāir. Tā an páiréar irtiš, b'féirir žo mbead don nuairdeacēt ann.

**AN T-ĀĀAIR:**—Ō, máire, tāimio bodar ō páiréir. Ni'l dāda ionnta acēt bveirdean ir troid ir acēann.

**SEĀN:**—Ir ōiž liom féin nac bfuil nižte com n-olc asur veirio na páiréir.

**AN T-ĀĀAIR:**—Ū'féirir nac bfuil. An ōtuz tā don bliūre tobac leat?

**SEĀN:**—Žužar bliūre liom.

**AN T-ĀĀAIR:**—Tabairt dom bliūre de. Ni raib žal asam ō am ōinnéir.

**SEĀN:**—Lionrāo-ra an rīora ōit. Ō tā an rīora ro rtoruite. An bfuil rēirdeoir asat.

**AN T-ĀĀAIR:**—Šait bŕob tuiže ann, no bŕob ar an rēuab.

**SEĀN:**—Žo maite. Tā ré rēirdeite asam. Tā ré as tairingc žo maite anoir.

**AN T-ĀĀAIR:**—Tā ré žo maite asat, a Seān, tabairt dom é.

**SEĀN:**—Tā an tobac ran roinnt ūr.

**AN T-ĀĀAIR:**—Šabaim ort žo bfuil. Cār ceannaiš tā é?

**SEĀN:**—I ōtiš an cūinne. Ūior cūn ōul žo ōti an rīora tior acēt bi veitneap an ōomain ar Ūrižro.

**AN T-ĀĀAIR:**—Sead, asur ir ōca žo raib ri as cailitōirdeacēt i rīora an rliūir.

**SEĀN:**—Ni raib, máire. Bi eazla uirē žo mbead an trācōna rliuc. Ūfuil an rīora bož asat rŕ?

**AN T-ĀĀAIR:**—Tā ré žo bvead asam anoir. Raš an páiréar ūo žo bveicimio cāo tā ann.

**SEĀN:**—Tā žo maite. Šeobad.

**AN FEAR TUAIŪE ASUS AN MONCAI.**

Bi fear ō'n ōcuiē ar cuairt i mbaile dā Cliait le žoirio. Ba maite leir žac ruo rēicēal ra ōiž žo mbead adāir reancāir asur inirte ržēal aize nuair a račad ré abairt arir. Lá amāin cūair ré žo ōti an Soo. Bi ré as bveacēnū cārt ar na n-ainmōde rīadāine roir beaš asur mŕi, ar na n-éanāca asur ar na n-iontair žo leir. As rparitōirdeacēt cārt do, cōnnac ré moncaī beaš žleirte na rūrde as bun cŕainn a bi ann. Ba mian leir an fear bveacēnū níor žēire ar, asur anonn leir ra ōein an moncaī. Acēt bi rēiréan rŕ-žlic asur ruar leir inr an cŕann ar an taob cūil .i. ar an taob a b'fuirde ar rīubal ō'n fear. Ni raib dāda le rēicēal as an fear anirrin, acēt an ceann as žobad amac cōrr-uair as cūl-cōimēad ar. Dar leir réin žo račad ré cārt ar an cŕann asur žo bveicreacēt ré ō'n taob eile é. Cārt leir, acēt ba maite an máire do'n moncaī é. De rēir mar bi an fear as ōul cārt, bi rēiréan as ōul cārt rŕta. Máir an fear as rīubal cārt ar an cŕann žo ōtāiniš ré žo ōti an áit a raib ré nuair a cōnnac ré an moncaī ar ōtūr. Máir an moncaī as ōul cārt rŕta ar cūl an cŕainn i žcōmnuirde ar cāoi ir nār b'féirir leir an fear é rēicēal. Ceirt asam orair: "Ar cūair an fear cārt timceall ar an moncaī?"

(ŌUB-ŔOCĀIL.)

Litir cam, cuir rior žan ržit asur rlad na n-irš žac lŕ asur máirir-tir žac mōcail buirde áinn an rīožain áluinn ōiž. E. Lion-oir. Eleanor.

Comluct Ōirdeacāir na n-éirann, Teor., Do clobuair asur ōfoillirž.

# GIR·NA·NÓS

Iml. 1, Uim. 15.

Pingín a Luac.

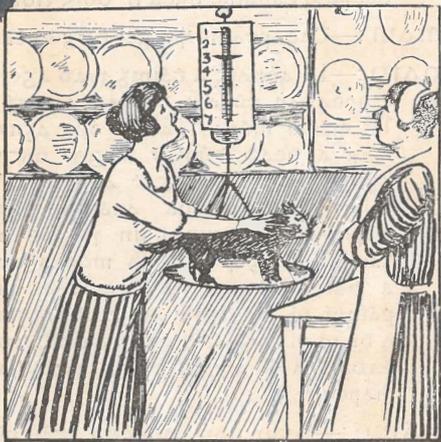
Meiteam 23, 1923.

## ZREANN

### AN CÓCAIRE AZUS AN CAT.

Cócaire do bí ag ollmú feóla le haíre dinnéir, agus doígead go dona é, ra trlí go raib ré san maic. Trí púint feóla do bí ann. Do cáit pí amac é, agus dubairt pí leir an maizirreáir zupb é an cat o'it é.

"Tá go maic," a Caitlín, apra an maizirreáir, "ir péioir linn an pceal do tártáil go cruinn." Rug pí ar an zcat agus do cuir pí irtead ra pceala é cun é do meadóaint. Trí púint oíreac do bí ann. "Anoir a Caitlín," ar pí rin, "ir doca zupb iad ran na trí púint feóla, aet cá bfuil an cat?"



### cleas tómaís.

Ní raib Tomás ós ar fozham agus tug an doctúir buidéal do. Bí an buidéal fearb, níor táitnig ré le Tomás aet zcall a mácair pingin do aet go n-óirad ré é. Zcall ré go n-óirad, fuair ré an pingin agus irtead ra éirtin leir.

Tamall na diaid ran o'fiarraiz a mácair de cao a pinne ré leir an bpingin.

"Ceannuiz mé uball ar leat-pingne," apra ré, agus tug mé an leat-pingne eile do Seáinín mar o'ól ré an léizear dom.

Ir zlar iad na cnuic i bpaó uainn.

### AN TÉIREANNAC.

Bí Éireannac, Albanac agus Sapanac i zcuirdeacta a céite i nAlbainn. Bí ríad zan obair agus zan pingin in a bpoicid. Bí ríad az riubal ó maoidin zan zreim le n-ite agus zan bealac aca ar zreim bíó a fazáil. Dar leir an Éireannac oá mbéad ré leir féin zup bfeair a oéanrad ré ar do péin, ac ní raib ré inoán cor a cup ar an Albanac agus ar an tSapanac. Bí an oíde ann anoir agus bí a ráit ocpair oíca a ocpúir. Bí ríad az riubal trarna ar oíroicead agus bí ada do main, leatán fice troiz píor píca. Bí an zcalac ar an aer agus bí pí az carream a zráile ar an uirge le taob an oíroicid. Oéaric an trúir fear ar an pceale agus pinne ríad amac zup cnar cáire bí ann. Dar leo péin zup maic aca an cáir le n-ite; ac caróe mar bí ríad az oúil a fazáil? Bí píor az an Éireannac ac níor maic leir é innre doéca go no-tobann. Fá cionn tamall apra reirrean, "Tá linn anoir, tá píor azam-ra caróe'n oíiz leir an cáir a fazáil." O'innir an téireannac annrin caróe bí aca le oéanam.

Fuair an tAlbanac zreim oá bpoiz ar an tSapanac agus leiz píor leir an oíroicead é. Fuair an téireannac zreim oá bpoiz ar an Albanac agus leiz an beirt píor. Nuair a bí an beirt crocta or cionn na n-abna, apra 'n téireannac—fanaziz oíraib bomaite go zcaitfid míre píleóiz ar mo lámá. Ní facar an Sapanac nó an tAlbanac o poín.

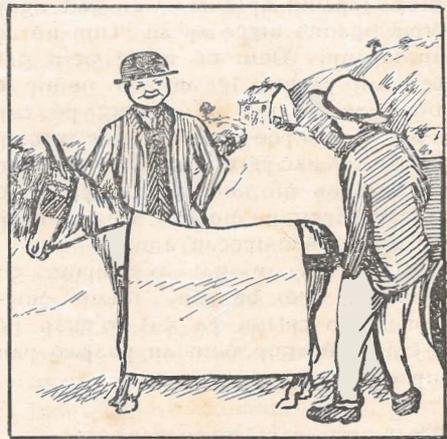
Atair (go péid): "Nac bfuil píor azac, a Liam, an ríad adubairt an fear crioíonna úo, pí Solam, i ocaob' duine nac oéineann úráo o'e'n trlaic, loiceann ré an leanb." Liam (go tarcuirniúil): "Tá' go maic, ac dar noóiz, ní dubairt ré é rin go oíi go raib ré féin fártá ruar."

Sa zaoe a noear bíonn tear ir toirad, Sa zaoe aniar bíonn iare ir bainne, Sa zaoe a ocauid bíonn píoc ir feannad, Sa zaoe anoir bíonn ruac ir feartainn.

### AN DOB N-A ZEAL.

Fear boet a cuaid go oíi an marzad' aon uair amáin agus tug ré a aprálin doib agus a trucailin leir. Bí oúil aize ra mbraon agus mar ba znátae buail ré irtead i oíiz tábairne agus o'fáz ré an t-apal boet na fearam amuiz ar an t-ríad. Bí an lá ruar agus bí an t-apal az cpeatil leir an bpuacé agus ir doca leir an ocpair. Duine daonna a bí az zabáile tar bpaio cuir pé bpa' anuar ar an apal boet. Opat bán' oob' ead é. Ar ball táimig fear an apráil amac agus é rúzac go leor. Connaic ré—mar a faoil ré—apal bán na fearam mar o'fáz ré a apal doib féin agus é az oúil irtead ré oéin a bpaoinín. "Cá bfuil m'apal?" apra ré le fear a bí n-a fearam ar an t-ríad. "Ir doca zup zoid bícúinac éigin é agus zup fáz ré an ríoin bán ruarac go n-a ionad.

Ir rúpur an doib do cup n-a zeal ar fear an oíi.



### TOMÁS.

Záiróin azam-ra,  
Lán o'e daoin' uairle,  
Tá a zcaipiní zorm,  
Ir píbini anuar leo.

(Záiróin lín.)

Maizairtir;—Cao ir líon (net) ann. Scoláire;—An-curo poillíní beaza ceangailte le céite le píoraí córda.

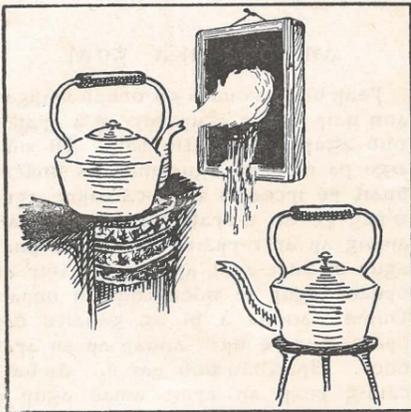
### OIDÉAS—CEÁCTANNA SIMPLÍ CRUINNEOLAIS

CRUINNEOLAS.—(Ar leanúint.)

#### AN FEARTAINN.

Ar tuzair fé n-deara na loacán agus na rruacán ar na bóite ceap éir na feartanna? Cá bfuil ríad anoir? Táinig an srian agus tiorruití rí iad. Súis rí ruar ran aer iad.

Tabair fé n-deara an ciotal as riucaó ar an teine. Féad an gal as teact ar an bpiopán.



Tá a fíor agáinn gur ó'n uirce ra ciotal atá fé as teact. Féad ar an sctotal eile nac bfuil ar an teine, ní feicimid gal ar bit ar a piopán. Ní fuláir nó gurab é tear na teine ir cionntac leir an ngal, agus ní fuláir nó gurab é uirce an ciotail é mar bí níor mó uirce ra ciotal nuair cuirteamair ar an teine é ná mar atá ann anoir. Cuir piopa rlinne nó piopa iarrann ór comair an gal agus éirir braona uirce ar an rlinn nó ar an iarrann. Deim tú uirce de'n gal leir an rlinn. Ir amlaio deim é do fuaiaó agus o'iompuis fé ear n-air n-a uirce arir. Anoir tabair fé n-deara nac féirir an gal o'feicrint as béal an piopáin agus ní féirir é feicrint ircis ra ciotal. Tós an clár de agus féad irteac ann.

Ní féirir an gal o'feicrint zo bfuairann fé beasán. Nuair cuirteamair an rlinn ra gal o'fuar fé a tuille é agus deim an fuaiaó ran uirce de arir.

Meabruis an méro reo anoir:—

1. Zo n-deeann tear gal o'uirce.
2. Nac féirir an gal ro o'feicrint zo bfuairann fé roinnt.
3. Nuair a fuaiaó fé a tuille iompuijeann fé ear n-air n-a uirce arir.

Anoir bíonn tear na sriene zo ríor as deanam gal o'uirce an doimain, 'fé rin le ráo dá rúgaó ruar ra rpreir, nó dá o'ioimú. Ní feicimid an gal zo bfuairann fé, o'irteac mar gal an ciotail. Fuaiaó an gal nuair teirdeann fé ruar ra rpreir agus éimio é i bfuairann rcamail. Féad ruar ra rpreir agus tabair fé n-deara na

rcamail agus ríarraig o'ioe féin cao de tá ríad o'eanta agus cao do tuz ann iad.

Nuair fuaiaó na rcamail a tuille o'eantair uirce o'ioe arir agus tuiteann ríad anuar i bfuairann feartanna.

#### CEISTEANNA.

An b'aca tú gal ar piopáin cital ríam? Cao de tá an gal ran o'eanta? Cao na taob ná feiceann tú é as béal an piopáin, nó ircis ra ciotal? Cao é an o'eirir atá roir an gal ro agus na rcamail tuar ra rpreir? (Ní'l don o'eirir mar ir o'e uirce atá ríad zo léir o'eanta). Nuair fuaiaó na rcamail cao tuiteann amac o'ra?

Cao a tiorruitjeann na loca agus na loacán agus na rruacán? Cá o'eirjeann ríad? An b'feicimid an gal as o'ul ruar ra rpreir? Catoin a éimio é? Cao a tuiteann amac ar na rcamail nuair fuaiaó ríad?

(Leanfar de.)

#### LITIR Ó TÍR NA NÓΣ.

A páirtí, a éroide,

Táim an-burdeac de rna buacaili agus na cailini do rperioe eugam an t-reactmáin reo. Ní'l na comórtairí curta i leat-taob éor ar bit. Ó ir ruo gur táinig na rictiurí com maie rin lib tabarrao rictiurí oib an t-reactmáin reo eugáinn agus tabarrao duair do'n rperioeoir ir féairí a cuirfid ríor o'ra. Deir mé as coinne le móran airce uair anoir a páirtí.

Táim an-burdeac ar raó o'ioe reo a tuz cuiread o'm mo laeteanta raioie a taiteam n-a b'ocair. Má'r féirir é tabarrao cuairio o'ra i ruc an t-ráimrao. Da maie liom ríó zo léir do feicrint agus b'féirir zo b'feicrint cuio agus as obair zo oian noim laeteanta raioie o'ib.

Míre, agus cion agam o'raib, NIAIM ÉINN ÓIR.

Tá uirca deara ór mo comair ó Clodair na Toirbhrice, Cairleán an Cumair. Ir an-maie na rperioeoirí iad Máire ní rógaircais, Cairlin ní Cáirtaig agus b'ruis ní Duinn. Tá rúil agam zo bfuil méar b'ruis com maie ir bí rí ríam um an o'aca ro. N.C.Ó.

#### COMHÁD.

MÁIRE:—Tair irteac a daio. Táimio as fuaieac leat ircis.

DAIO:—Cao tá uair o'rim anoir, a Máirín?

MÁIRE:—Tuzair zeallúint o'inn aréir zo neoppá rceal o'inn. Nac cuimín leat é?

DAIO:—Ó míre, míre, ir cuimín-beró mé irteac i sctonn cúpla nóimint.

MÁIRE (as ruc irteac):—Díoró zo léir cuimín anoir, Tá daio as teact irteac agus innreocair fé an rceal o'inn.

SEÁN:—Sceal na sctigleáluite, an ead, a Máire?

MÁIRE:—Sead. Bí fé eun é innriac aréir acé bí cooiaó ar mam. Seo eugáinn é anoir. Seo, a daio, ruid anro.

DAIO:—Cá bfuil do mam, a Máire?

MÁIRE:—Cuair rí ríar ra reomra ó eiana beas.

DAIO:—Ir o'oca zo raib rí bo'oor as éirteac lib anro.

MAM (as teact aniar ar an reomra):—Ní rabar míre. Acé ní beró ruaimnear aigne ar an mbeirte reo zo mberó an rceal innre asac-ra.

DAIO:—Ó, má'r mar rin é, cairrimio ruaimnear do eun o'ra.

MÁIRE:—Agus an b'aca tuar iad a daio?

DAIO:—Na líubairí do táinig zo o'ci an baile móir, an ead?

MÁIRE:—Sead, a daio. Cúigleáluite do tuz Seán o'ra.

SEÁN:—Éirt a Máire. Nac cuma cao a tuz mé o'ra. Dicitúnaig ba éairt a tabairt o'ra ir o'ois liom.

MAM:—Tabairainn-re zeocais o'ra.

DAIO:—Lá donais a táinig ríad agus cuireadair rúca i lár an donais. Bí málaí móra leatair aca agus mar a bead búclai airisio o'ra agus dá g'lar ar zac don mála. Cuair o'ine aca anáirde ar bo'ca móir agus bain fé de a lámáinni agus a éoca móir agus a haca. Agus dá b'feicteá na ráinni bí air agus an r'labra o'ir a bí ar r'leat leir agus an eularó éasais a bí air ba o'ois leat gur marcuir é.

MÁIRE:—Agus an mbíonn ráinni agus r'ogairlini ar marcuir, a daio?

DAIO:—Ir o'oca zo mbíonn, a Máire, acé ní ar marcuir a bíodair an babta ro. Fé rceal é, o'orcal fé ceann de rna málaí agus tós fé amac ar rceana, r'orcanna, cluis, uairceoirí, agus móir-cuio s'uirleirí eile o'eanta o'or agus o'airgeao.

SEÁN:—Arb' ór agus airgeao iad a daio?

DAIO:—Tuc, a Seán, bíod ciall agac. Ór agus airgeao aca ran! Ríar ir r'cán, a míre, ó. Nuair bí na ruoái zo léir éoirte aise do labair fé agus ambara ir é bí zo o'ear-béalac agus zo líomta.

(Leanfar de.)



# IRISH BOOKS FOR IRISH SCHOOLS

So dtí an teac mór, ar an mátaí ar aghur luig si riar ar cátaoir as an teine, bí sí páruighe, an bean boct. Aet bí sí buideac do Dia nac raib uirre beic as riubal na n-éireann mar bí chéatúirí bocta eile.

O'imtigh Máirín léi irteac ar an scapán éirio na cranna móra ársa. Bí na n-éanaca bocta ar ná tomaca asur iad ruar caillte leir an ríoc. Corruig ríomlac as porcaoil "Faoi crann cuitinn! Faoi crann cuitinn!" Daineac phead ar Máirín. "Nac airteac é rin," ar ríre, "cainnt a beic as an éan."

O'imtigh léi. "Siota beas eile riar an bócar" a góir an colm ó bárr crann darras.

"Ó a Muirne mátaí! nac iontac é rin," arfa Máirín.

"Cloc mór dub! Cloc mór dub!" ar an tpeoitín i gcozar léi.

O'imtigh Máirín ar nóir na gaoite. Bí ríreoisín as imteact ríompe i gcoimurde. Táinig sí go dtí an crann cuitinn asur annrín ar a cómaí bí an cloc mór dub. Corruig sí an cloc. O'ionntuig sí. Faoi an gclóic bí mála beas na luige. O'orzar sí an mála; bí pé lán le peosa uairle, péarlas, diamairí asur rairéirí gorma. Cár sí an cipeán éadais uairte asur ríe sí abairle. "Ó a mátaí a cporide tá an t'roc-raoglac imighe. Ní beir-mio boct go deo deo arí."

"Buideacar le Dia a leimb. Ir doca sur aingeal ó na ríaitear an rean-éannurde," ar an mátaí ar aghur o'fáirs an cailín beas le n-a cporide.

Abair an rann seo leir an leand nuair bíonn pé cporca :-

Hubá mo leand  
 Gab amac a 'Wow-wow'  
 Tá capall an t-rasairt  
 i n-garrai Séain Gabá  
 Gab amac a máda  
 Nó véanparó pé fozaril.  
 Ar hubá mo leand  
 Tuic i do coibla.  
 Hubá mo leand  
 Tuic i do coibla."

Da ceart do na páirí a léigean  
 "Cír na n-ós" eolar a cur ar éanaca  
 beasa, ainmíote, ar feití beasa na  
 tíre, com maic le sac iars a  
 ríamann rna n-áibneaca.

Cómnuijeann an máda crann rna  
 cranna,  
 Cómnuijeann an coinín i' mbroac  
 Cómnuijeann an giorraíad i' leaba  
 dears rna páirceanna.  
 Na n-éanaca ceoil rna tomaca  
 ríarruig de'n oirde cá mbíonn na  
 n-éanaca seo :-

An géalban tíge, an buideós, an  
 fáinleós,  
 An fúireós, an trádnac, an cuac,  
 An ceare ríaois, an patauiris.

Comluet Oirdeacair na héireann,  
 Teor,  
 Do clóbuail asur o'foillrís.

## HISTORY.

### SEARR-SCÁIN

1. Searr-airt ar daoine cáiliúla i Seanéar na héireann Séamur Ó Fallamain do Sgríob.

Short Sketches, in Irish, of the most Noted People in our History. Written in easy racy Irish, and in exact accordance with the requirements of the New Programme.

Price 8d.

### SCÉUL ÁR TÍRE

Do páirci Sgoile.

OUR COUNTRY'S STORY (IN IRISH).

BY LIAM O RINN

From Earliest Times to 1922. Written in easy natural, Irish; runs on same lines as Miss Ferguson's popular Book. Suitable for Higher Standards.

172 pages. Price 2/6.

### SZÉAL NA HÉIREANN

A CHILD'S STORY OF IRELAND FROM THE EARLIEST TIMES

(In Irish)

BY PROINSIAS O'SULLIVAN.

On same lines as Old Irish Stories. Written in simple Irish and suitable for Third or Fifth Standard.

96 pages. Price 8d.

### LAOCHA ZAEBEAL

TOMAS UA CONCHEANAINN, agus a Cheile, do sgríobh.

This is a History of Ireland told in the Biographies of its National Leaders from Cormac Mac Airt to Daniel O'Connell, and has been prepared in accordance with the requirements of the Programme for Primary Schools.

Besides a full vocabulary of difficult words, it also contains a Dinseanchas (Place-names explained), a Datoir (List of Dates), etc.

Well bound in limp cloth. 184 pages. Price 2/6 net.

### OIR-ÓISTE: DUANAIRE LIRICÍ DON AOS FOZLUMA

Seamur Ó n-Doora, M.A., do toig.

Cnuaract é seo derna dánta ir mó clú asur cáil i n-gaeóil. Tá 45 cinn aca ann asur na ríi ir ríarr abí ríam asainn a ríreob iad ó Oirín Mac Finn go dtí páorais Mac Ríarr. Tá míniú nó arzóint as zabáil le sac airte ra leabair asur sac míniú aca i n-gaeóil bíarta. Tá foelóir, leir, asur gluar as tabairt eolar ar sac áit ir ar sac uirne acá luairte ra leabair. Níl don béarla ann. 156 leatanais.

Luac 5s. glan.

## DUANAIRÍ

(ANTHOLOGIES).

DUANAIRE GAEDHILGE. By Rose M. Young. An Anthology of the most exquisite Folk Lyrics of Ireland—the Golden Treasury of the Gael. Price 3/6 net.

Part I., separately, containing seventeen elementary and popular lyrics and poems, suitable for Junior Standard, e.g., Deirin Dé, Gogai O Gaog, Gabhairin Buidhe, Thugamar Féin an Samhradh linn, Lairin O Lurtha, etc. Also notes and vocabulary.

6d. glan, a luac.

## KINDERGARTEN SONGS

(IN IRISH)

RANNCA AZUS AINRÁIN BEASA maile le Tonic-Sol-Fah

(Fonn deas ro-fozlumta le sac ceann)

LA HAZAIÓ PÁISTÍ ÓZ

(Naoróneáin asur Ransa I. asur II.)

There are ten songs: all are extremely simple in language, and, as to subject-matter, are carefully adapted to the child-mind, for example:

"Seo uairéio do'n páirte"

"Do-connac lonz as Seólaó"

"Deic gCinn de Zamnaib beasa" 7c.

Teachers will find that these are exactly what they want very much for Infants and Standards I. and II.

By an Inspector of National Schools.

Price 3d. net.

## CÍR-EOLAS NA HÉIREANN

Le hazaió an t'rear Ransa asur Rans Níor Doirde.

Séamur Ó Duirinne, Oirde Sgoile, do Sgríob. Price 4d. net.

## OICIDE AN BARR TUINNE AZUS SCÉALTA EILE

Nicolas Toibin an Scribheoir.

2/- glan, a luac.

## CRÍ MUCA BEASA

3d. glan, a luac.

## NA CRÍ BEICREACA

ASUR

CIODLACA NA SIBEOIGE (THE FAIRY'S GIFT).

These are the adventures of Goldyllocks amongst the bears, and of Sorcha's good fortune with the Fairy.

3d. glan, a luac.

The Educational Company of Ireland, Ltd., 89 TALBOT ST. DUBLIN.